

Zmluva zverejnená
dňa 1. [redacted]

Zmluva o prevádzkovaní trolejbusovej trate Patrónka – Riviéra č. MAGBO2600059

uzavretá podľa § 29 ods. 5 zákona č. 513/2009 Z.z. o dráhach v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Názov:

sídlo:

V zastúpení:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora v zmysle
Podpisového poriadku platného ku dňu podpisu tejto Zmluvy

IČO:

00 603 481

Bankové spojenie:

Československá obchodná banka, a.s.

IBAN:

SK27 7500 0000 0002 2501 7153

(ďalej len „Hlavné mesto“)

a

Obchodné meno:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Olejkárska 1, 814 52 Bratislava

Ing. Milan Donoval – podpredseda predstavenstva – CTO

Ing. Michal Halomi – člen predstavenstva - CIO

IČO:

00 492 736

Registrácia:

Mestský úd Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B

DIČ:

2020298786

IČ DPH:

SK2020298786

Bankové spojenie:

Všeobecná úverová banka

Číslo účtu IBAN:

SK98 0200 0000 0000 4800 9012

BIC (SWIFT):

SUBASKBX

(ďalej len „Dopravný podnik“)

(Hlavné mesto a Dopravný podnik ďalej spolu len „Zmluvné strany“ a každý samostatne len „Zmluvná strana“)

Článok 1
Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto je jediným akcionárom Dopravného podniku. Zmluvou sa upravujú podmienky užívania novej trolejbusovej trate a súvisiacej infraštruktúry v súlade s projektom predloženým pre získanie nenávratného finančného príspevku na realizáciu projektu: Nová trolejbusová trať Patrónka – Riviéra (ďalej len „Nová TT Patrónka – Riviéra“). Na projekt Novej TT Patrónka – Riviéra bol Hlavnému mestu poskytnutý príspevok mechanizmu v zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti č. 19105-29-P10-00001/2024 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti“) uzatvorenej medzi Hlavným mestom a Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy Slovenskej republiky. Vychádzajúc zo skutočností uvedených v tomto článku, zmluvné strany pristúpili k uzavretiu Zmluvy s nižšie dohodnutými podmienkami v záujme získania povolenia na prevádzkovanie novej TT Patrónka – Riviéra od príslušného povoľujúceho orgánu.

Článok 2 Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je stanovenie požiadaviek Hlavného mesta ako vlastníka Novej TT Patrónka - Riviéra a súvisiacej infraštruktúry na kvantitatívne a kvalitatívne parametre a rozsah prevádzkovania Novej TT Patrónka – Riviéra a jej súčastí a úprava práv a povinností Zmluvných strán, a to v nasledovnom rozsahu:

Kvantitatívne ukazovatele :

Dĺžka trate :	6,7 km
Dĺžka jednostopového trolejového trakčného vedenia :	6,85 km
Dĺžka káblového trakčného vedenia :	17,52 km
Dĺžka optických rozvodov DPB :	5,98 km
Počet trakčných stožiarov :	194 ks
Počet výhybiek :	
• Elektrické :	4 ks
• Mechanické zjazdne :	4 ks
Počet priechodov pre peších :	36
Počet meniarňí :	1 ks (dozbrojenie jestvujúcej meniarne)

Kvalitatívne parametre:

Prevádzka v súlade s príslušnými technickými normami (STN, vyhlášky MD SR):

- Zákon o dráhach č. 513/2009 Z. z.
- Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a o činnostiach na určených technických zariadeniach v znení neskorších predpisov
- Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 245/2010 Z. z. o odbornej spôsobilosti, zdravotnej spôsobilosti a psychickej spôsobilosti osôb pri prevádzkovaní dráhy a dopravy na dráhe
- Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 350/2010 Z. z. o stavebnom a technickom poriadku dráh
- Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh
- STN 73 6425 Stavby pre dopravu, autobusové, trolejbusové a električkové zastávky a prestupné uzly
- STN 34 3100 Bezpečnostné požiadavky na obsluhu a prácu na elektrických inštaláciách
- STN 34 1500 Základné predpisy pre elektrické trolejové zariadenia
- STN 33 3516 Navrhovanie, zriaďovanie a údržbu trakčných vedení električkových a trolejbusových dráh
- STN 34 3112 Bezpečnostné predpisy pre prácu na trakčnom vedení električiek a trolejbusov
- STN EN 50 122-1 Ochranné opatrenia proti zásahu elektrickým prúdom
- STN 37 6750 Trakčné meniarne pre električkové a trolejbusové trate

Rozsah prevádzky:

- Zabezpečenie dopravných výkonov v rámci mestskej hromadnej dopravy;
- zabezpečenie bezpečnosti prevádzky a spoľahlivosti zariadení;
- výkon bežnej a mimoriadnej údržby trate a trakčných zariadení;
- odstraňovanie havarijných stavov a porúch; •
- zabezpečenie zimnej údržby trate a jej súčastí;
- riadenie dopravy a obsluha technických zariadení;
- vedenie prevádzkovej dokumentácie, záznamov o kontrolách, revíziách a poruchách.
- Súčasti prevádzkovej dráhy zahŕňajú:
 - elektrické silnoprúdové zariadenia, ktoré obsahujú trakčné meniarne, napájacie vedenia, elektrické rozvody, trakčné vedenia vrátane nosného systému a podpôr, napájacie vedenia k trakčnému vedeniu, zariadenia diaľkového riadenia a zariadenia na reguláciu a meranie;

- výhybky, ich ohrev a riadenie;
- vybavenie zastávok a prístrešky;
- ovládací systém a technológia.

(ďalej spolu len „**Prevádzkový úsek TT Patrónka - Riviéra**“).

2. Dopravný podnik sa zaväzuje prevádzkovať Novú TT Patrónka – Riviéra tak ako je vyššie špecifikovaná vrátane jej riadnej údržby a správy. Zmluvné strany sa dohodli, že za zabezpečenie činností súvisiacich s prevádzkou, údržbou a správou neprislúcha Dopravnému podniku žiadna odplata.
3. Dopravný podnik sa zaväzuje prevádzkovať Novú TT Patrónka – Riviéra v súlade so všetkými rozhodnutiami príslušných orgánov na úseku dráh, vrátane nie však výlučne, prípadných budúcich kolaudačných rozhodnutí a z nich plynúcich práv a povinností súvisiacich s prevádzkovaním Novej TT Patrónka – Riviéra a/alebo prípadných zmien rozhodnutí príslušných orgánov na úseku dráh.
4. Účelom Zmluvy je zabezpečovanie prevádzky trolejbusovej mestskej hromadnej dopravy na Prevádzkovom úseku TT Patrónka – Riviéra v Hlavnom meste, zabezpečovanie služieb mestskej hromadnej dopravy v Hlavnom meste a zabezpečovanie ďalších doplnkových činností vyplývajúcich z predmetu činnosti Dopravného podniku zapísaných v obchodnom registri, ktoré súvisia so zabezpečením prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy Dopravného podniku v Hlavnom meste v zmysle § 6a zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov.
5. Dopravný podnik sa zaväzuje Prevádzkový úsek TT Patrónka – Riviéra užívať výlučne na dohodnutý účel podľa Zmluvy. Bez písomného súhlasu Hlavného mesta udeleného vopred, nie je Dopravný podnik oprávnený meniť účel užívania Prevádzkového úseku TT Patrónka – Riviéra .
6. Zmluvné strany sa dohodli, že predpokladaný termín začatia prevádzkovania trolejbusovej dráhy v Prevádzkovom úseku TT Patrónka - Riviéra je 01.07.2026.
7. Dopravný podnik sa zaväzuje protokolárne prevziať Prevádzkový úsek TT Patrónka - Riviéra od Hlavného mesta najneskôr do 5 (piatich) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Hlavného mesta. Dopravný podnik vyhlasuje, že mu je známy faktický a právny stav Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra ku dňu uzavretia Zmluvy, že tento je v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania a v takomto stave ho preberá. Pri ukončení Zmluvy, v deň odovzdania Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra Dopravným podnikom a jeho prebratí Hlavným mestom, bude vyhotovený protokol.

Článok 3 **Vznik, doba a ukončenie Zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva môže byť ukončená:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán, alebo
 - b) jednostranným odstúpením ktorejkoľvek Zmluvnej strany od Zmluvy v súlade so Zmluvou, alebo
 - c) zaradením Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra pod Zmluvu o službách vo verejnom záujme v mestskej doprave uzatvorenú medzi hlavným mestom a Dopravným podnikom.
3. Hlavné mesto a Dopravný podnik sú oprávnení odstúpiť od Zmluvy len v prípade, ak niektorá zo Zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nevykoná nápravu. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú uplynutím 3 (troch) mesiacov odo dňa, kedy prejav vôle jednej Zmluvnej strany o odstúpení od Zmluvy bol doručený druhej Zmluvnej strane na adresu jej sídla uvedenom v záhlaví Zmluvy.

4. Po ukončení Zmluvy je Dopravný podnik povinný vrátiť v stave zodpovedajúcom dohodnutému účelu užívania. Odovzdanie Majetku sa uskutoční protokolárne do 10 (desiatich) dní odo dňa ukončenia Zmluvy. Dopravný podnik nie je oprávnený po ukončení Zmluvy požadovať protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota Majetku, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 4

Práva a povinnosti Zmluvných strán, sankcie

1. Dopravný podnik sa zaväzuje prevádzkovať Prevádzkový úsek TT Patrónka – Riviéra v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na trolejbusovú dráhu a v rozsahu a na účel dohodnutý v Zmluve.
2. Dopravný podnik sa zaväzuje riadne sa starať o Prevádzkový úsek TT Patrónka - Riviéra, najmä vykonávať bežné úpravy a údržby a tieto, ako aj všetky ostatné náklady spojené s prevádzkovaním Majetku, financovať v súlade s finančným plánom schváleným Hlavným mestom na príslušný rok pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Dopravný podnik sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojich nákladov všetky miestne poplatky, ktoré budú s tým spojené.
3. Dopravný podnik v plnom rozsahu zodpovedá za všetky škody súvisiace s prevádzkovaním Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra podľa príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Akékoľvek stavebné úpravy na Prevádzkovom úseku TT Patrónka - Riviéra môže Dopravný podnik vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom Hlavného mesta a na základe platného stavebného povolenia alebo akéhokoľvek iného oprávnenia potrebného na ich vykonanie. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie Zmluvy, v dôsledku čoho má Hlavné mesto právo ukončiť Zmluvu odstúpením od Zmluvy v zmysle článku 3 bod 2. písm. b) Zmluvy. V prípade, že nepovolenou stavebnou činnosťou alebo inou nepovolenou činnosťou vykonávanou na Prevádzkovom úseku TT Patrónka – Riviéra zo strany Dopravného podniku vzniknú Hlavnému mestu akékoľvek záväzky (napr. sankcie a pod.), Dopravný podnik sa zaväzuje tieto záväzky vyrovnať v plnom rozsahu.
5. Dopravný podnik sa v súvislosti s prevádzkovaním trolejbusovej dráhy podľa tejto zmluvy zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce mu z príslušných právnych predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá Dopravný podnik Hlavnému mestu za všetky škody, ktoré Hlavnému mestu v dôsledku porušenia povinností Dopravným podnikom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli Hlavnému mestu uložené.
6. Vzhľadom na to, že realizácia projektu trolejbusovej trate Patrónka - Riviéra bola financovaná zo zdrojov Európskej únie, Dopravný podnik sa zaväzuje na základe žiadosti Hlavného mesta poskytnúť Hlavnému mestu nevyhnutnú súčinnosť potrebnú pri zabezpečovaní úloh vyplývajúcich Hlavnému mestu zo Zmluvy o poskytnutí NFP, a to predovšetkým v časti týkajúcej sa úpravy podmienok a rozsahu povinností Hlavného mesta ako vlastníka priamo alebo nepriamo súvisiacimi s užívaním Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra.
7. Pri plnení predmetu Zmluvy je Dopravný podnik povinný zabezpečiť, aby v období trvania Zmluvy o poskytnutí NFP a minimálne 5 rokov od ukončenia realizácie projektu realizácie stavby trolejbusovej trate Nová TT Patrónka – Riviéra nedošlo k podstatnej zmene projektu definovanej v čl. 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a zároveň sa Dopravný podnik zaväzuje najmä nie však výlučne:
 - zabezpečiť nepretržitú a riadnu prevádzku Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra,
 - udržiavať Prevádzkový úsek TT Patrónka - Riviéra v prevádzkyschopnom a bezpečnom stave, aby spĺňal účel projektu,
 - zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo viesť k porušeniu podmienok financovania Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra ,

bezodkladne informovať Hlavné mesto o akejkolvek skutočnosti, ktorá môže ohroziť udržateľnosť projektu Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra,

- Strpieť výkon kontroly a auditu zo strany oprávnených orgánov, najmä Ministerstva dopravy SR, Ministerstva financií SR, Najvyššieho kontrolného úradu SR, Európskej komisie a iných oprávnených subjektov.

8. Ak Hlavnému mestu vznikne povinnosť vrátiť poskytovateľovi prostriedky poskytnuté z mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti z ktorých bol financovaný projekt Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra, alebo ich časť alebo povinnosť zaplatiť finančnú korekciu, zmluvnú pokutu, úroky alebo inú sankciu v dôsledku porušenia povinností Dopravného podniku vyplývajúcich z tejto zmluvy, Dopravný podnik sa zaväzuje uhradiť Hlavnému mestu všetky takto vzniknuté náklady v plnom rozsahu, a to do 30 dní od doručenia písomnej výzvy Hlavného mesta s výčíslením a odôvodnením vzniknutých nákladov.
9. Hlavné mesto je povinné bez zbytočného odkladu informovať Dopravný podnik o každom konaní, výzve alebo rozhodnutí poskytovateľa príspevku z plánu obnovy alebo odolnosti alebo kontrolného orgánu, ktoré by mohlo zakladať nárok podľa predchádzajúceho bodu, a Hlavné mesto sa zaväzuje umožniť Dopravnému podniku podieľať sa na vyjadreniach a opravných prostriedkoch voči takémuto rozhodnutiu, ak to povaha konania umožňuje. Povinnosti Dopravného podniku podľa tohto článku trvajú aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy, a to po celú dobu, počas ktorej môže byť voči Hlavnému mestu uplatnená povinnosť vrátenia prostriedkov a/alebo sankcia v súvislosti s Prevádzkovým úsekom TT Patrónka - Riviéra podľa právnych predpisov upravujúcich mechanizmus poskytnutia príspevku na podporu obnovy a odolnosti.
10. Dopravný podnik je povinný udržiavať počas trvania tejto zmluvy poistenie zodpovednosti za škodu a poistenie majetku v rozsahu primeranom hodnote infraštruktúry Prevádzkového úseku TT Patrónka - Riviéra a rizikám súvisiacim s jeho prevádzkou.

Článok 5 Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti si doručujú osobne, poštou alebo iným vhodným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených Zmluvou alebo na základe Zmluvy, bude miestom doručenia Dopravného podniku:
 - a) adresa uvedená v záhlaví Zmluvy, alebo
 - b) adresa podľa aktuálneho výpisu z obchodného registra, alebo
 - c) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene Dopravného podniku, zastihnutá.
3. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť sa považuje za doručенú priamo do vlastných rúk aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, ako písomnosť neprevzatá adresátom; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Zmluvná strana, ktorá je adresátom, o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že Zmluvná strana, ktorá je adresátom, bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok Zmluvy môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaným Zmluvnými stranami alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Pre prípad, že niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému Zmluvnými stranami pri uzavieraní Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to ustanoveniam Obchodného zákonníka. Na právne vzťahy v Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom 4 (štyri) rovnopisy dostane Hlavné mesto a 2 (dva) rovnopisy dostane Dopravný podnik.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 15.6.2016

Za Hlavné mesto:

Ing. Tatiana Kratochvílová
1. námestníčka primátora

V Bratislave, dňa

Za Dopravný podnik:

Ing. Milan Donoval
podpredseda predstavenstva – CTO

Ing. Michal Halomi
člen predstavenstva - CIO